

ԽԱՐԻՃԻՆԵ

Այսօր տեղի է ունենում միջազգային պայմանագրերի ընդունումը...

մեծությամբ թվաքանակով ազատ զորքերով, իբրև տեղի է ունենում...

վե իմ իմանալով իմանալով իմանալով, իմանալով իմանալով...

վաճակունդի կրթական էությունը, աշխարհը պետք է...

ԹԵՖԵՐԻԳԱ (5) ԹԱՄԱՔԵԱՐԼԳԻ

ՄԻՒԹՆԱԲԱՐԱՐՈՒՄ ԵՎ ՕՒՆԱԲԱՐԱՐՈՒՄ

—Այ՛, ապա իմանալով, էֆենտի, չին-բի, սիրտ չգտնելով...

տրամադրանք չառնալով, իմանալով, իմանալով, իմանալով...

բի, պարտի, քննարկ չառնալով, իմանալով, իմանալով...

տան իմանալով, իմանալով, իմանալով, իմանալով...

1^o բարասըյա մը, ե֊դ սա էհալիմիզին
իեանէսի՞նէ մի։

Եւելալէրի մասքէլի վէ մասքէսիդ, հէր միլլէթտէն, հէր սընըֆտան, վէ հէր ա-
հարտան պրնլէրէն էրքէքլէրն, գարլլա-
րըն, վէ կէնէ գըզլարըն վէ տէլիգանլը-
լարըն պիր հէրէ թօրլանըզտա, էնվա-
սի ալլազ, պօզլուգլարըն գօլա-
լըզ վէ սէպէպիլէրէթ վիքէրէք, մէֆա-
աթ հուսուլինէ թէնէզղիւ վէ իրթի-
քեսալ իտէն մէզքիւր մէքթէպլէր, էկէր-
չի, էյսուազ կիպի, Նարլը-Գարու կիպի,
Թօրգարու կիպի վէ էմնալի կիպի ֆա-
զըր մահհէլլէրն մէքթէպլէրն օլմաշ օլ-
աալար իտի, կիւրչի իննէ ափ օլունաազ
վէ ճաեիդ կէօրիւլէ մէզ իտի, լաքին, հիչ
տէկիլ իսէ, շիմտիքի գաաաը շայնանը
թայերիպ վէ թէնէսուլֆտէ աաաա օլունա-
աազ իտի, չիւնքի եօզլուգ մէնգուրիյ-
էնթիլէն համլ օլունաապիլիը իտի, հալ պու-
քի, մէզքիւր պալաօար մէնֆաաթլան իր-
թիքեազ իտէն պալլընա մահհէլլէր, Գա-
աըքէօյ, Օրթաքէօյ վէ Պէօղլու ազգա-
սէրլէրի տիւրլէր, վէ միլլէթ իմիդին էն զի-
եաաա զէնկինլէրի, էն զիեաաա Նուֆուգ-
քեաաարը, էն զիեաաա տաաաթ վէ իս-
ընաֆ սէվէնլէրի, վէտէ քէնսի իթիգաա-
լարընա, էն զիեաաա ալիմլէր, ըեա-
միլլէրի, ազգասէրլէրի վէ միւթէպէր-
լէրի, մէզքիւր մահհէլլէրտէ պուլունմազ-
աա տիւրլէր, վէ հաթթա շու հալլէրի
սաեէսինէր, միլլէթ իմիգէ, աաթթա ընհ-
պէր օլմազլըզ շըքէֆինի իտաաա իլլէ-
մէքտէ տիւրլէր:

(St-L-51)

ՄԻԻԹԵՆԵՎ ՎԻՈՒ.

Ամերիկացի հարպ սեփնէլերինտէն 910 թօնէյաթօլուդ Կոլմ նամ սեփնէլ տօնատրմազտան էվլէլ, Ամերիգատա Բօրթսմութ թէրասնէսինտէ հավուդա գօնուլմազ իւզրէ, Պրաքլին նամ թաշալտան պիր բօրէտէր էտտէյնտէ օլարազ, չէքլմէքտէ իւքն, Կայհէտ ֆէնէրինտէն պիր միլ ալրզ պիր նօգթատա թէաատիւֆ օլունան շիտտէթիլ հէնուզ ֆուրթօւնասը վէ սիտաէն, օ ճիվարտաքի գաեալար իւզէրինէ տիւլչիւզ բօրէտէրլէ պէրապէր գազազէտէ օլուլ տուր:

Կոնսերն կիւմէրթէսինտէ, սինթի-
նաորնա եէրլէշտրմէք իւղրէ, էսնայի
գազատա 3 գըլթա միւնէատտ տ գազան
օլուպ, 77 քիւտէն իգարէթ պիր տէ
թայիֆէսի մէվնու տ օլուդու, վէ թօբ-
լայիր քեամիլէն տէրունինտէ պոլուոն-
տուգատան պաշգա, պիր յօգ տա միւ-
հիմամթը նարիլեէ պուլունտուդու, վէ
սէֆինէնին գանալարա չարբմասընր միւ-
թէագըպ, աթըլան հավայի ֆիշէնքէ-
րինտէն սահլիտէ մայիլմամթ ալընա-
րագ, ըապլթ ու թէրթիպ օլունան վա-
րա կէլէ տօնանմալարը վաջըմաը իլէ
նուֆէսըր մէվնունին քեամիլէն գուր-
թարըլարըը Լօնտրա զագէթալըընտա
օգուլմուշ տուր:

12,000 իրա մասրափա Շիբեհնան
Թէհրանէսինտէ միւնէտտէտէն Թամիր
օլունան Սեյլւլն նամ իւլիննիս սընըֆ
էրուդէօլըրն թէհրուպէտի իճրա օ-
լունտուգտա, մաքինասը 1261 պէկիր
գուլէթի իհտաս իտէթէ, սէֆինէէէ
42 պլուսուգ միլ սիրաթէ վերտոյի, վէ
96,600 իրա մասրափա ինչա ու իքմալ
օլունան Պըրթիւս իսմինտէ իւլիննիս սը-
նըֆ էրուդէօլըն գապանլարընտա զու-
հուրա կէլէն նօգսանլար Թամիր վէ
իթմամ օլունտուգտան սօնրա, վուգու
պուլուն Թէհրուպէսինտէ, մաթլուպէ
մուվաֆըզ պուլունմաղա, խըտմամթ
խարիճիէէէ մէմուր իտիլմէ իւլըրէ,
իճթիեաթ սընըֆընա իտիսալ օլունտու-
գու, վէ միւնէտտէտէն ինչա օլունան
էիննիս սընըֆ էրուդէօլըրտէն Ռեհա: վէ
Իլէ նամ սէֆայլինն խուսուսի ֆապրի-
գալար տէսթիէնարլարընտան, կէլէն
հաֆթա տէնիթէ էնտրիտիլի լօնարա

պահրիյեէ զաղէթ ալարընտա Լէօրիւ-
միւ, տիւ :

Մարի Մօնթաներ իմմիստէ 21 եաշ-
լարընտա պիր գըզ կէշէնլերտէ Օկզմատա-
տայլըէյի ապքերիեյէ կիտէրէք, վե-
սօգազ գաբուսուոնուս արգաարնս սադ-
լանարագ, աղբըզ զլուպ, ժէնէրայլըն-
մանէթ խըմաթթիւնէ միւսթաթաւն
օյան նէֆէրին օրատան կէշմէսինս պէք
լէր, ֆագաթ նէֆէր կէշմէզ, կէնճ գըզ
իւնէ ծօնիւնիւ ալամաթըղընա չըլուր
ըրընճարնա ճիտուիթլէնրէք, էվվէլճէ
աշըղընրէ երիզլինս աթմազ իւրգէ եա-
նընտա պուլունտուրտուղու պիր չիշէ
լէրիւրը եանի ա-իւր զ-լէրիւր իշէր, Իշ-
թէ օ զէման գըզըն օրատան պուլուն-
տուղու կէօրիւրէք տէրչալ թէտապի-
նիս գալըրըզըր, վէ գալըրթարլանճա-
ղընա իւլիտ ճարը օլուր:

Գըզըն իւզէր ինտէ պիր իբ զուհուր
 իթմիչ տիր քի, Հիւրիւ իլէ աշըգընը
 կէօզլէր ինի քէօր իթտիր քաէն սօնրա մէր
 գուսի պօղաճազ իմիչ :

Ամերիգաստա Մինիսութա հիւքիմէթի, հէր քիմ պիւր գուրտ թէլէֆիտիպ տէրիսին հիւքիմէթէ թէլիմ խտճէգ օլուր իտէ, քէնտիսինէ պէշ տօլար (պիւր տօլար 5 ֆրանգ 40 սանթիմ տիւր) վէրիլճէլինի իլան իլլէտիկինտէն, կէշէլէլ 1890 սէնէլի գարքիւրտա թանամ 8000 գուրտ տէրիսի կէթիլիմիլ տիւր, չալ պուրի, հիւքիմէթի մէգքիւրէ մէմայիլ. քինտէ պիւր սէնէտէ 8000 գուրտ թէլէֆիտիլմէ իլլին, 20-30.000 գուրտ պուլունմաը լաղըմ կէլիպ, պու իտէ իճիթմալ խարիճինտէ օլտուղունտան հիւքիմէթ 8,000 տէրինին նէրէտէն իտտարիք իտիլիլ օլտուղունու թանգիգէ մէնգալուր օլմաշ տուր:

Թահադիդ աթ Նեթիճեհսնմես Նե՞գու-
հուր իթուե պեհեհնիրսինիդ. հլւքիմե-
թլմն պիր գուրտ տերիսի իյիւն պեհ-
տոյար վեհեհեյլնի իապէր ալան պարը
առտամար, պիր շիրքեթն թեշքիլ իտե-
րեք, գուրտ եհթիշտիրմեհե պաշլամըշ.
Լաբ տոր :

Գուրտ պիւնիւնինճէնէ գատար նի-
հանէթ իբի տօլար մասրաֆ իտիտի-
կինտէն , հիւքիւմէթին վէրէնէյի պէշ
տօլարտան իւչիւ սըքֆ քեար օլարադ-
էրպապը չիրքէթէ գալմագտա իմիյ :

ԿԵԶՄԻՇ ԶԵՄԱՆԸՆ
ՊԻՒՆԻՒՔ ԶԱԹԼԱՐԸ

ՇԷՕՐԾ ՎԷ ՇԷՐԴԷՆ

Պոււնյարտա, Քրիստոստան պին իքի
 երկը սէնէ եկվէլ Մըսըրտա հիւքմտար-
 լըք իթմիլյեր տիր, Պոււնյար զանէթլէ
 հագգսըք, իմանսըք վէ ինսանսըք քիմ
 սէլէր օլտուգլարնէրան, վէ պինսան հա-
 յէյս ալիմիլէր, քեամվլէրն վէ քեանհին-
 երի հիւտիյնմէք իսթմէմտիքլերնտէն,
 հպատէթիանէլէրի գարաթտորմըյար,
 իլասլարա գուրպան իթմէքլիկի եասագ-
 լթմիլլէր, վէ գանուն ու նիդամէերինէ
 ճէնտի քէյփլերին ինքա իթմտարմիլէր
 երի. Պոււնյար ինսանսըքլըքտա հատտէն
 իրեանտէ իլէգու կնստէր, էհալիի վլէր
 իլլէր ալթընտա էգտիքտէն պաղգա երիգ-
 էքնէ պին քիշլլէրիտէ անկարեա թա-
 իղիլլէ չարըշտորարաք, թէէնֆլէրինի
 ունհիպ օլմուշյար տոր, չէպլէ քի, Մը-
 սըրտաքի հէքերմիլէրտէն իքի պիւնիւք
 էքնէմլէրի, իսմ ու ճիսմլէրի պաղգը գալ-
 մաք, եանի քէնտիլլէր իլին մէգար օլ-
 մաք իւղըէ իպնա իթմիրմիլլէր տիր. վէ
 իթլվազըտա իսմ ու էսնէլլէրի պաղգը
 ալմըլ օլուպ, վէ իլլէ էպէտտէ գալա-
 մաք իսէնտ, ֆազիլէթլէրին տէլալէթ
 թէմիլիլ, աննազ գալմըմըգլարընա տէ-
 ալէթ իտէճէք տիր.

Արիւն պիրի պունլարն զերրին
էտիկինտէ, քէնտիէր սաղլըզլարն-
տա, թէմիլ Մըսըր էհալիսինէ պիր զա-
մլըզ եիւքիւ օտուզլարը կիպի, մէ-
արարըտա զանն իտէրսին քի տիւնեա-
ա եիւք օյմուլ տուր, տէմիլ տիր :

ՏՕՂՐՈՒ ՄԷՕԶ

ԳՈՒՐԳՍՆԼՍՐԸ

ጣኮሮኮኒጊኮኒበኮፋ

ՍՕԳՐԱԹ

Սօցբաթ մուհաբէմէնէ չէքիտիկին տէ, մահբէմէնէ 556 նէֆէր հաքիմէր տէն 275 նէֆէրի միւմաիլէյնէ լէհին տէ պուլունարաք գուրթուլմանը իսթէմիլէր իսթէն, 281 նէֆէրի ալէյն տէ պուլունարաք միւհմիլլէնէթինի իտ տիւ իթթիլքէրինտէն, եալընք 6 րէչ զիեատէսիլէ, ճէզարնըն վիրիվէնէն հիւքմ օլունմուչ տուր, Աթինալլարըն գալմանին (գանուշար) աճքեամընճա Սօցբաթ ալ տիւրլիւ ճէզա կէսթէրիվէն, վէ անլերտէն, պիրինի, քէն տաթինին սէյնէսի իլթիլա իթմէքտէն տիւ վէ պուլունարաք պիրինհիսի էպէտի մահպէտէ գալմալլը օլուպ, իքին ճիսի սիւրկիւնէ կիթմէք, վէ իւչիւնճիւ սիւ տաիլի ճէզայի նալտի վիրէք իտի Սօցբաթ մէգքիւր միւհազաթմտան պիրինի սէյնճէք եէրտէ, մուղաեիլի օլա րաք, էլլի նէֆէր աեանալարա մախսուս պուլունան, վէ հիւքիւթէթ թարաֆըն տուն գայրըլմալտ վէ նէֆիս թաանալը վիրիվէքտէ օլան Ռիթանէ նամ պիր սէրաեըն իսմինի վիրէք, կիւեա քէն տուեէ պիր միւքեաֆաթ վիրմէք իսթէ եօրըլ կիպի, էօմիրինին սօհ կիւնինէ գատար օրատա գալմանըն թալէպ իլլէտիկինտէն, հաքիվէր, Սօցբաթըն պուլ իսթիհզար իւզքրինէ հիւտութ լէյնիւպ թէ քէսիլմիլէր, եէնիտէն միւգաքէր իթմիլէր, վէ պու տէֆատա իտամըն (էօիւլմինէ) հիւքմ իլլէմիլէր տիւր վէ Սօցբաթընտա միւրատը հաալ օլմուչ տուր, չիւնքի գաթէն էօիլմէ հաալըրաճմալ, իտիւ

[illegible][illegible]

(St 4-7)

ሀላፊዎች

Միւտաֆաա իսթիգրադը նամըյա
նալիւմ օլուպ, թէպտիլի Բօչլտ պան-
աաբնա հավայէ իտիլիլ օյան իսթիգ-
րադ թահվիլաթը պիւլիւք, մուվաֆֆա-
լըյէթէ մազհար օլմուշ տուր :

Տիկէնը ! իսթիգրազլարըն թահվիլի
նագսէտինէ տայիր Սը-նի-նը դագէթա-

սընտա աթիտէքի ֆըդրա հազըլմըշ
տըր :

«Մ. Գանատարն Բարիզ վէ Լօնտրատաւ սարճէ չլլէտիյի զայրելԹ վէ մէսայիտէն մազասար ապի օյան (Գ.) վէ (Դ) Թէր Թիւլլի Թ թահվիրաթը Օսմանիյեհեան Թէեզմէն տիլի մաստէսի, բէք երուստան ճէրէեհան իտէեօր իսէ տէ, հէնուզ պաշլանղըըընտա օլտուղուտտան, յոնա տայիր Թափսիլաթ վէ Թէֆէրուաթա կիրիչնէնին Փայիտէսի օյամազ, Էսասը մաստէ, կէլէն սէնէ Թահվիրաթը մուսթազէն Թէպտիլիտէն Նէչլէթ իտէրէք, սէնէսիլի Ահմայիլ լիրաեա պալիղ օյան, վէ օզէմանէ (Դ) ԹէրԹիւլիին մէնֆաւաթընա օլաւազ ճուեհուհու Ումուսլիյեհեի Օսմանիյեհէ մէճլիսինտէ մէվզըլի պահսազ օհոնուլաթ մէպլաղը գուլլանմազ տան իպպաթէթ տիրա Օսմանիլը պահօսար, Թահվիրաթը ճէսիտէեհէ 100 տէ և Փայիզլէ ալմաղա վէ ճուեհուհու Ումուսլիյեհէ (Գ) վէ (Դ) ԹէրԹիւլիէրինտէն 11,600,000 լիրա վէրմէսէն հազըր տըր քի, պուստոն Փայիզլի տայիր, մէպլաղը ապիլիին մուլիսթաաոնս. լէհնէ Թախսի իտիլէճէք տիր :

ՄԱՐԱԳԻՅԵՒ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՈԱՆԸ
1891 Մարտ 29

Էջ. Ու.Մ. միւլտիտեյլէ. սէրի Ծէ	—	—
Տիւն աղլաւմ գալիւնսր . . .	20	29
Պու. աւազմէ աղլւր . . .	20	32
Էն երւ.քսէք Քիւեաթ . . .	20	30
Էն աղաղը Քիւլաթ . . .	20	26
Սէրի Ս.	43	30
, Պէ	24	10
, Սէ	20	32
Թաւիլիւրը Օսմանիյէ . . .	—	—
Էն երւ.քսէք Քիւեաթ . . .	83	15
Էն աղաղը Քիւեաթ . . .	83	8
Թաւիլիյէ	18	20
Շըմէսըմֆէր Փր.	77	12 1/2
Օպիլիսափոն թրամայ . . Է. Օ.	510	—
Իսթիլանճ Է Էհնէ	230	—
, Է	100	—

ԱԳՍԻՑՆԼԱՐ

Իսթանպուլ պանդասը . . Ի. Լ.	6	6
Սօսիէթէ ժէնէրալ . . ,	6	8
, Օթ. շանթ է վալէօր ,	4	36
Գրէտի ժէնէրալ օթօման Լ. Օ.	9	9
Թրամվայ	5	60
Ըէժի	15	22

ԱՆԱՆ ՖՈՆՏՈԼԱ

Իսթրիգրազ 3 0/0	Փր.	454	—
4 0/0		—	—
Պանդ. նասիթեալ		428	—
Լօրիօմ		161	—

ԱԳՃԷ ԿԻՆԱԹՎԱՐԸ

Ոսմ. լիթ. 100 շշ. տան շշ. ֆ.		
Սիւս մէճիտիյէ	108	12
Մէթալիք	100	—
Պէշլիք	102	20

Այլ ըլլալ	102	20
Ինկիլիզ լիբանը	110	16
Ֆրանսիացի	87	23
Բալ	90	15
Գարուպոն գահիմէսի	764	—
Ինսուլիտ բեթորու	—	—
Օսմանիյէ	—	—
Երմէնալֆէր	—	—

ԳԱՄՊԻՐ

Հանրա	109	$11\frac{1}{16}$
Փարիս	22	$97\frac{1}{2}$
Ֆրանս	22	55
Ֆիորին	10	$47\frac{1}{2}$
Մարդ	18	$37\frac{1}{4}$

PLU

Մարերի քեօյնտէ չըմէնարքէր իս-
ծախօւնն իթթիսալինտէ Տօմուդ տամբ
մանէկտէ 5000 արչընր միւթէճա-
լուդ արատ ղանէթ Նէպնէ ֆիեաթլա
ֆիրուլթ օլունանաղդուկան, իթօրան
է կէրէք բարչա բարչա թալիպի օյան,
Դուլման-Պայազիտտէ քեաղըտճըլըր
ճատտէսինտէ 35 նիւմէրօլ տիւքքեան-
տա մուգիմ սարաֆ Տիգրան էֆ. Պալ-
թանաան միւրանճաթթ իթմէյէրի իլան
օլունուր :